

## KÖZSZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS

1. számú módosítása



amely létrejött egyrészről

**Hajdúszoboszló Város Önkormányzata** (4200 Hajdúszoboszló, Hősök tere 1., adószáma: 15728355-2-09, számlavezető pénzügyintézet: OTP Bank Zrt.; bankszámlaszám: 11738084-15372741-00000000) képviseli: **Czeplédi Gyula** polgármester), mint ellátásért felelős és megrendelő (továbbiakban: **Önkormányzat**),

másrészről a

**VOLÁNBUSZ Közlekedési zártkörűen működő Részvénytársaság** (székhelye: 1091 Budapest, Üllői út. 131.; adószám: 10824346-2-44; cégjegyzékszám: 01-10-042156; számlavezető pénzügyintézet: Kereskedelmi és Hitelbank Zrt. bankszámlaszám: 10200971-21508747-00000000) képviseli **Dr. Pafféri Zoltán Lajos** elnök-vezérigazgató, mint szolgáltató, (továbbiakban: **Szolgáltató**),

/együttesen: **Felek**/ között, az alábbi napon és helyen, a következő feltételek szerint:

### I. PREAMBULUM

A Felek egybehangzóan adják elő, hogy a Szolgáltató jogelődje, az Észak-magyarországi Közlekedési Központ Zrt. (továbbiakban: ÉMKK Zrt.) és Hajdúszoboszló Város Önkormányzata között „menetrend szerinti autóbuszjáratlalt történő helyi személyszállításról” tárgyban 2019. szeptember 30-án közszolgáltatási szerződést (továbbiakban: Alapszerződés) kötöttek, mely 2019. október 1-jétől kezdődően 2024. szeptember 30. napjáig hatályos.

Felek rögzítik továbbá azt is, hogy a Nemzeti Vagyon Kezeléséért Felelős Tárca Nélküli Miniszter – mint tulajdonosi jogkörgyakorló – által kiadott részvényesi határozatok alapján a regionális Közlekedési Központok – így az ÉMKK Zrt. is – 2019. szeptember 30. napján a VOLÁNBUSZ Közlekedési zártkörűen működő Részvénytársasággal (továbbiakban: VOLÁNBUSZ Zrt.) egyesültek, az egyesülés módja beolvadás, melynek következtében a beolvadó ÉMKK Zrt. 2019. szeptember 30. napján megszűnt, általános és egyetemes jogutódja a VOLÁNBUSZ Zrt. lett.

Felek megállapítják, hogy 2019. szeptember 30. napjától az előzőekben hivatkozott Alapszerződés tekintetében a Szolgáltatói jogutód a VOLÁNBUSZ Zrt.

Az Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. december 12-i ülésén a 178/2019. (XII.12.) határozata alapján döntött az Alapszerződés módosításáról.

### II. A SZERZŐDÉSMÓDOSÍTÁS TÁRGYA

2.1.) Felek megállapodnak, hogy az Alapszerződés 5. Személyszállítási feltételek 5.2. pontját közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják, és egyidejűleg az Alapszerződés 3. sz. - Hajdúszoboszló helyi közlekedés utazási feltételei 2019. október 1-től - mellékletét hatályon kívül helyezik:

„5.2. A helyi közforgalmú közlekedés utazási feltételeit a Szolgáltató – honlapján közzétett – hatályos Üzletszabályzata tartalmazza.”

2.2.) Felek az Alapszerződés 6. A személyszállítás díj- és jegyrendszerére vonatkozó előírások 6.1. pontját közös megegyezéssel a következők szerint módosítják:

„6.1. A Szolgáltató kijelenti, hogy jelen szerződésben szabályozott helyi közúti közforgalmú személyszállítási szolgáltatás ellátását a 4. sz. mellékletben meghatározott hatályos díjak ellenében látja el. A szolgáltatásra vonatkozó egyéb feltételeket (pl. pótdíj, jegy- és bérletár visszatérítése, utazási feltételek) a Szolgáltató – honlapján közzétett – hatályos Üzletszabályzata és Díjszabása tartalmazza. A helyi utazási díjak a közszolgáltatási szerződés elválaszthatatlan részét képezik, módosítását szerződés módosításként kell kezelni.”

/: **Németh Tamás** :/  
helyi közszolgáltatás vezető  
Nyilv.sz.: 4421.

2.3.) Felek megállapodnak, hogy az Alapszerződés 4. sz. - Hajdúszoboszló helyi közlekedés díjai 2019. október 1-től - mellékletét közös megegyezéssel módosítják a jelen 1. sz. szerződésmódosítás mellékletét képező 4. sz. mellékletben foglaltak szerint.

2.4.) Felek az Alapszerződés 14.7. pontját az alábbiak szerint módosítják:

*„14.7. A közszolgáltatási feladatok ellátásáért járó ellentételezés késedelmes megfizetése esetén Szolgáltató a Ptk. 6:155.§-ában foglaltakkal összhangban az esedékesség napjától a tényleges pénzügyi teljesítés napjáig a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamat nyolc százalékponttal növelt összegének megfelelő mértékű késedelmi kamat felszámítására jogosult. Szolgáltató a késedelmi kamat iránti igényét a Ptk. elévülési szabályai szerint jogosult érvényesíteni.*

*Önkormányzat fizetési kötelezettsége azon a napon számít pénzügyileg teljesítettnek, amikor a számla végösszegét a Szolgáltató pénzforgalmi számláján a számlavezető pénzintézet jóváírta, vagy azt jóvá kellett volna írnia.”*

2.5.) Felek az Alapszerződést a következő 14.8. ponttal egészítik ki:

*„14.8. Az Önkormányzat az ellentételezést a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (továbbiakban: NAV) „VOLÁN társaságok helyi közlekedési közszolgáltatáshoz kapcsolódó támogatás áfa-rendszerbeli megítélése” tárgyú szakmai tájékoztatója alapján áfa-mentes ellentételezésnek (támogatásnak) tekinti.*

*Az Önkormányzat az ellentételezést mindaddig áfa-mentes ellentételezésnek (támogatásnak) tekinti, amíg a NAV, annak jogutódja vagy más illetékes intézmény/szerv az ellentételezéssel kapcsolatosan áfa-fizetési kötelezettséget nem állapít meg.*

*Amennyiben a NAV, annak jogutódja vagy más illetékes intézmény/szerv az ellentételezés áfa tartalmára vonatkozóan a Szolgáltatóval megkötött jelen közszolgáltatási szerződésben foglaltaktól eltérően foglal állást, és megállapítja az ellentételezés utáni áfa fizetési kötelezettséget, akkor az Önkormányzat kötelezettséget vállal a Szolgáltató által fizetendő áfa és egyéb, a NAV, annak jogutódja vagy más illetékes intézmény/szerv által meghatározott bírság, késedelmi pótlékok összegének megtérítésére. Ezen összeget az Önkormányzat a Szolgáltató 30 napos fizetési határidejű számlája ellenében köteles határidőre teljesíteni.”*

2.6.) Felek az Alapszerződést új, 24. ponttal, és annak 24.1. – 24.6. alpontjaival egészítik ki az alábbiak szerint:

„24. Kapcsolattartók, adatvédelmi rendelkezések

24.1. Felek a jelen szerződés aláírásával kölcsönösen nyilatkoznak, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (Nvt.) 3. § (1) bek. 1. pontjában meghatározottak szerinti átlátható szervezetnek minősülnek. Felek ezen tény változása esetén haladéktalanul kötelesek értesíteni egymást. Bármely Fél kártalanítás nélkül és azonnali hatállyal jogosult a szerződést felmondani, ha a másik Fél a szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül átlátható szervezetnek.

24.2. Szerződő Felek a szerződésszerű teljesítés érdekében kötelesek együttműködni. Ennek megfelelően időben tájékoztatják egymást, nem csupán a jelen szerződésben foglaltak teljesítéséről, hanem minden olyan kérdésről, körülményről, amely a szerződés hibátlan, maradéktalan teljesítésére kihatással lehet.

24.3. Felek a jelen szerződés végrehajtásának megfelelő biztosítása érdekében kapcsolattartókat jelölnek ki. A kapcsolattartó személyek kijelölése a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg, írásban történik, nevük, beosztásuk, telefonszámuk és e-mail címük megjelölésével. A Felek kapcsolattartóinak adatait a 7. számú melléklet tartalmazza. A kapcsolattartók adatainak változása az Alapszerződés módosítását nem igényli, arról Felek írásban haladéktalanul értesítik egymást. A kapcsolattartásra kijelölt személyek a teljesített szolgáltatással, végrehajtással kapcsolatban jognyilatkozat megtételére jogosultak, ez a jogosítvány azonban nem terjed ki a jelen szerződés

módosításával, megszüntetésével kapcsolatos jognyilatkozatok megtételére, melyre kizárólag a Felek cégjegyzési joggal felruházott képviselői jogosultak.

Felek a jelen szerződésmódosítás aláírásával nyilatkoznak, hogy az érintettekkel megismertették a másik Félnek a szerződésekben rögzített kapcsolattartók adatainak kezeléseivel kapcsolatos adatvédelmi tájékoztatóját, így a GDPR 14. cikk szerinti tájékoztatást a másik Fél kapcsolattartója, mint érintett részére megadták.

A Szolgáltató az ehhez az adatkezeléshez kapcsolódó adatkezelési tájékoztatóját a honlapján nyilvánosságra hozta, amely folyamatosan, korlátozás nélkül bárki számára elérhető az alábbi címen: <https://www.volanbusz.hu/hu/volanbusz/adatvedelmi-tajekoztato>

Az Önkormányzat szerződéses kapcsolattartókra vonatkozó adatkezelési tájékoztatója a honlapján az alábbi címen érhető el:

([http://www.hajduszoboszlo.eu/Hszob/webdocs/Files/Portal/Adatvedelmi\\_szabalyzat.pdf](http://www.hajduszoboszlo.eu/Hszob/webdocs/Files/Portal/Adatvedelmi_szabalyzat.pdf)).

24.4. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben írt közszolgáltatási tevékenység ellátása során az utasok személyes adatait az Önkormányzat nem ismeri meg, azt nem kezeli, azokat kizárólag Szolgáltató kezeli, így ő minősül az EU 2016/679. Általános Adatvédelmi Rendelet (GDPR) szerinti Adatkezelőnek.

24.5. Szolgáltató az utasok személyes adatait a GDPR, valamint a személyszállítási szolgáltatásokról szóló 2012. évi XLI. törvényben foglalt előírásokkal összhangban kezeli. Az adatkezelési tájékoztatót, amely tartalmazza az adatkezelés célját, jogalapját, az érintetteket megillető adatvédelemmel kapcsolatos joggyakorlására vonatkozó szabályokat, valamint az adatkezeléssel kapcsolatos részletes előírásokat a Szolgáltató a honlapján teszi közzé, az alábbi közzétételi egység alatt: <https://www.volanbusz.hu/hu/volanbusz/adatvedelmi-tajekoztato>

24.6. Önkormányzat megismerte és elfogadja a Szolgáltató Etikai Kódexét (<https://www.volanbusz.hu/hu/volanbusz/etikai-kodex>), az abban foglalt értékeket a jogviszony fennállása alatt magára nézve mérvadónak tartja. Kijelenti, hogy vitás eset felmerülésekor a Szolgáltató által lefolytatott eljárásban együttműködik a vizsgálókkal. Vállalja, hogy a Szolgáltató nevében eljáró személy(ek) Etikai Kódexet sértő cselekményé(ei)t jelzi a Szolgáltató által működtetett etikai bejelentő és tanácsadó csatornán keresztül."

2.7.) Felek az Alapszerződést új, 25. ponttal, és annak 25.1. - 25. 3. alpontjaival egészítik ki az alábbiak szerint:

#### „25. Titoktartási kötelezettség

25.1. Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítése során vagy azzal összefüggésben tudomásukra jutott üzleti és gazdasági titkot, bizalmas információt – beleértve a védett ismeretet is – megőrzik és bizalmasan kezelik, nem használják fel, nem teszik közzé, nem szolgáltatják ki, nem teszik hozzáférhetővé, felhasználhatóvá továbbá ezeket kizárólag a szerződés teljesítésével kapcsolatban felmerülő feladatok megoldása érdekében használják fel.

Feleket a titoktartási kötelezettség – eltérő írásos megállapodásuk hiányában – a fennálló jogviszony megszűnése után a Ptk. szerinti 5 éves elévülési időtartam alatt változatlanul, korlátozás nélkül terheli."

25.2. Szolgáltató tájékoztatja az Önkormányzatot, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvényben meghatározott közfeladatot lát el, ezért a vonatkozó jogszabályok alapján, az általa kötött szerződések vonatkozásában közzétételi, valamint tájékoztatási kötelezettsége áll fenn, amelyet a jogszabályokban foglaltak szerint kötelesek teljesíteni (a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény;; az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény.; a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló 2009. évi CXXII. törvény, a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény stb.).

25.3. Az Önkormányzat a szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy az erre vonatkozó jogszabályokat ismeri, a tájékoztatást megértette és tudomásul veszi.

### III. A SZERZŐDÉSMÓDOSÍTÁS HATÁLYA

3.1.) Felek jelen szerződésmódosítást, mint akaratuknak és értelmezésüknek mindenben megfelelőt az alábbi, lent megjelölt helyen és napon írják alá. Felek megállapítják, hogy a jelen szerződésmódosítás hatályát egyező akarral a szerződés aláírásának napjától kezdődően állapítják meg, melynek tényét jelen okiratban rögzítik.

### IV. VEGYES, ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

4.1.) A szerződésben szereplő jogszabályi hivatkozások helyére a hivatkozott jogszabályhely megváltozása vagy az azt tartalmazó jogszabály hatályon kívül helyezése esetén az annak megfelelő, megváltozott jogszabályhelyet, illetve hatályos jogszabályt kell érteni, kivéve, ha a megváltozott jogszabályhely, illetve hatályos jogszabály eltérést megengedő rendelkezésének alkalmazása összeegyeztethetetlen lenne a jelen szerződésnek a követelményeivel, illetőleg céljával.

4.2.) Az Alapszerződés jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal hatályban maradnak.

4.3.) Az Alapszerződésben, valamint annak módosításaiban – ideértve jelen 1. számú módosítást – nem szabályozott kérdésekben különösen a vasúti és közúti személyszállítási közszolgáltatásokról, valamint az 1191/69/EGK és az 1107/70/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, az Európai Parlament és a Tanács 2007. október 23-i 1370/2007/EK rendelete, a személyszállítási szolgáltatásokról szóló 2012. évi XLI. törvény, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény és az autóbuszos személyszállítási szolgáltatásnak a 181/2011/EU rendeletben nem szabályozott részletes feltételeire, az abban foglaltak alóli mentességekre, az autóbuszos személyszállítási szolgáltatási feltételekre, valamint a közúti személyszállítási üzletszabályzatra vonatkozó szabályokról szóló 213/2012. (VII.30.) Korm. rendelet rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

4.4.) Jelen szerződésmódosítás (6) azaz hat számozott oldalból áll – a szerződésmódosítás elválaszthatatlan részét képező 4. és 7. számú mellékletekkel együtt –, és (6), azaz hat, egymással mindenben megegyező példányban készült, melyből 3 példány a Szolgáltatót, 3 példány pedig az Önkormányzatot illeti meg.

#### Mellékletek:

1. sz. melléklet: Alapszerződés 4. sz. melléklete: Hajdúszoboszló helyi közlekedés díjai
2. sz. melléklet: Alapszerződés 7. sz. melléklete: Kapcsolattartók
3. sz. melléklet: Hajdúszoboszló Város Képviselőtestülete 178/2019. (XII. 12.) Képviselő-testületi határozat

Hajdúszoboszló, 2020. .... hó .... nap



Czeplédi Gyula  
polgármester

Hajdúszoboszló Város Önkormányzata

üzleti ellenjegyzés: *[Signature]*

Dátum: 2020. 12. 14.

*[Signature]*

Budapest, 2020. .... hó .... nap

*[Signature]*

Dr. Pafféri Zoltán Lajos  
elnök-vezérigazgató  
VOLÁNBUSZ Zrt.

Nyilv.sz.: 6280

**VOLÁNBUSZ Zrt.**  
1091 Budapest, Üllői út 131.  
Adószám: 10824346-2-44

*[Signature]*



## Hajdúszoboszló helyi közlekedés díjai

### I. Fejezet A bérletjegyek érvényessége

- a) A teljesárú vonaljegy a Szolgáltató által üzemeltetett helyi járatokon egyszeri utazásra érvényes Hajdúszoboszló város közigazgatási határain belül.
- b) Az egyvonalas bérlet a Szolgáltató által üzemeltetett helyi járatok közül a bérletszelvényen feltüntetett jelzés szerinti vonalon közlekedő járatokon érvényes.
- c) Az összvonalas havi, valamint a tanuló, nyugdíjas havi bérletek az érvényességi időn belül, a Szolgáltató által üzemeltetett valamennyi helyi járatra érvényesek, Hajdúszoboszló város közigazgatási határain belül.

### II. Fejezet Viteldíjak

1. Hajdúszoboszló városban a menetrend szerinti helyi autóbusz-közlekedés viteldíjai az alábbiak:

	Menetjegy- és bérlettipusok	Ár
a)	teljesárú vonaljegy	315,- Ft/db
b)	a hó 1. napjától a következő hó 5. napjáig érvényes egyvonalas havi bérlet	3.675,- Ft/db
c)	a hó 1. napjától a következő hó 5. napjáig érvényes összvonalas havi bérlet	5.145,- Ft/db
d)	a hó 1. napjától a következő hó 5. napjáig érvényes tanuló, nyugdíjas havi bérlet	3.435,- Ft/db
e)	bérletigazolvány	120,- Ft/db

Az 1. pontban meghatározott díjak az általános forgalmi adót (ÁFA) is tartalmazzák.

A szolgáltatásra vonatkozó egyéb feltételeket (pl. pótdíj, jegy- és bérletár visszatérítése, utazási feltételek) a Szolgáltató – honlapján közzétett – hatályos Üzletszabályzata és Díjszabása tartalmazza.

Ez a melléklet az Alapszerződés 1. számú módosításának aláírásával egyidejűleg lép hatályba.

Hajdúszoboszlói Polgármesteri Hivatal  
4200 Hajdúszoboszló, Hősök tere 1.  
**Telefon: 52/557-300 Fax: 52/557-302**  
Ügyiratszám: HSZ/35112-1/2019.

## **KIVONAT**

Hajdúszoboszló Város Önkormányzata Képviselő-testületének 2019. december 12-én tartott nyilvános ülésének jegyzőkönyvéből

**(Előterjesztés autóbusszal végzett helyi menetrendszerinti személyszállításra vonatkozó közszolgáltatási szerződés módosításáról.)**

### **178/2019. (XII. 12.) Képviselő-testületi határozat**

Hajdúszoboszló Város Önkormányzatának Képviselő-testülete támogatja az autóbusszal végzett helyi menetrend szerinti személyszállítási közszolgáltatási szerződés előterjesztés szerinti módosítását.

A Képviselő-testület felhatalmazza a Polgármestert a közszolgáltatási szerződés módosítás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Polgármester  
Jegyző

K.m.f.

**Czeplédi Gyula sk.**  
**polgármester**

**Dr. Korpos Szabolcs sk.**  
**jegyző**

A kivonat hitelélül:

Hajdúszoboszló, 2019. 12. 20.

*Molnár Viktória*  
**Molnár Viktória leíró**

